

شعر طليق

على خشبة المسرح
 هذا انت تقوم بمشية الخريف
 انت شعر خائف
 سقطت منك اوراق خضراء
 انت،
 تلجأ الى ظل الأيام الصامتة
 انت مدينة من الحروف
 من الألوان
 انت معادلة من الألوان الخضراء والحمراء
 انا
 لجوء الى الرقص مع الكلمات
 انت شعر بل اجمل من الشعر
 انت شهيم واي شهامة
 زميلي أكبر أخ لي
 انت اجمل بنت
 اقبح امرأة
 في زمن
 اطول من الليلي التي تعلق فيها الأحلام
 زمن من الشعر نسيت فيه القافية
 مظهر ومضمون
 في بعد نظري



◆ شعر : عبد الرحمن بامرني

ترجمة: حمدي رمضان نه ره دني

كنت كأس خمر
 اصبحت العوبة كلمات
 بدون مظهر، بدون مضمون وغير مركب
 احياناً بنت، وطن، انقال، صمت وعري
 انت لم تكوني احسن مني
 احياناً كنت تبحتين
 تجعلين من احلام ربيع اخضر
 مراود لك
 اذا لم تشبعك رقصتها

 كنت خائفة وتذبلين
 كنت تبحتين عني
 وجودك المخيف
 تعرضينه بدون صورة
 تمرغين في شعري وتبقين طليقة.



❖ الأسوء شرط الأفضل. جان بول سارتر

❖ ما أسعد الذين لا يملكون شيئاً يستحق أن يوصدوا عليه الأبواب بالأقفال.
 دستوفسكي- الجريمة والعقاب/ج1-ترجمة د. سامي الدروبي- ط2-1985- دار ابن رشد- بيروت- ص437.

❖ خَلَصَ باودولينو إلى القول أنه ما من برهان على الحقيقة أفضل من تواتر الخبر.
 امبرنو إيكو- باودولينو- ترجمة نجلا محمود وبسام حجار- 2003- المركز الثقافي العربي- ص117.

❖ الأسلوب هو كل ما ليس شائعاً ولا عادياً ولا مطابقاً للمعيار العام المؤلف.. أي أنه
 خطأ وكما يقول شارل برونو هو خطأ مقصود.
 جان كوهين- بنية اللغة الشعرية- ترجمة محمد الولي- ط1-1986- دار توبقال للنشر- الدار البيضاء- ص15.

❖ قال الشاه: إن العيب أبو الأسلوب.
 اورهان باموك- اسمي أحمر- ترجمة عبدالقادر عبدالي- 2000- المدى- دمشق- ص95.

❖ طَهَّرْ نفسك من رؤية الأغيار: نافعين أو ضارين، طَهَّرْ نفسك من التعلُّق بالأغيار. ابن العربي